

Historia de México II (Época colonial)

MB

Luis Abraham Barandica Martínez

Reseña Crítica:

Los Mixtecos de la Oaxaca Colonial. La historia ñudzahui del siglo XVI al XVIII

Autor: Kevin Terraciano

Luis Alberto Roman Segura

## Índice

Contexto del autor y su obra.....	3
Tesis y postulado de la obra.....	4
Argumentos del autor.....	5-6
Evaluación de los argumentos y exposición.....	7-8
Reflexión acerca de la obra.....	9

## Contexto

Kevin Terraciano es profesor de Historia, Director del Instituto de América Latina, y copresidente del Programa de Estudios Latinoamericanos de UCLA. Es especialista en historia colonial latinoamericana principalmente de México. Terraciano es el autor del libro premiado *Los Mixtecos de la Oaxaca Colonial*, recientemente traducido al español por el Fondo de Cultura Económica, entre otros libros y artículos de investigación. Ha ganado muchos premios y distinciones por sus investigaciones y publicaciones, por la American Society for Ethnohistory y la American Historical Association.

<sup>1</sup>“Mixteca” es una denominación histórica y cultural que se da a un área en el sur de México. La Mixteca abarca, en dirección oeste-este, desde la frontera entre Guerrero y Oaxaca hasta el valle de Oaxaca y en dirección norte-sur, desde el sur de Puebla hasta el Océano Pacífico. Esta área puede dividirse en cuatro regiones principales: la Mixteca Alta, la Mixteca Baja, la Mixteca Costa y el Valle de Oaxaca. Las escarpadas montañas de la semiárida Mixteca Alta descienden hacia las llanuras cálidas y húmedas de la costa del Pacífico, al sur y hacia el fértil y templado Valle de Oaxaca, en el este.

Mixteca es un nombre náhuatl que significa “gente del lugar de las nubes”. En su propia lengua, los llamados mixtecos se referían a sí mismos como *tay ñudzahui*, “gente del lugar de la lluvia” o “gente del lugar de *Dzahui*” el dios de la lluvia.

Esta historia se basa, en primer lugar; en escritos ñudzahui del periodo, incluyendo pictografías y registros alfabéticos en la lengua indígena. Las pictografías datan del periodo inmediatamente anterior a la Conquista hasta el siglo XVIII. Los escritos en lengua indígena en el alfabeto latino abarcan de fines de la década de 1560 a la primera del siglo XIX y se concentran en el periodo que transcurre entre 1570 y 1770. También se usaron fuentes escritas en náhuatl y en español, procedentes de la Mixteca, especialmente para el siglo XVI.

<sup>1</sup> Los Mixtecos de la Oaxaca Colonial, Kevin Terraciano, Fondo de Cultura Económica primera edición en inglés 2001, segunda edición en español 2013 pag. 15.

## Tesis y postulados

Al autor le interesa especialmente explicar el modo en que los individuos, grupos e instituciones indígenas reaccionaron ante los cambios coloniales. Y que su estudio sirva como base para otras investigaciones a futuro.

Buena parte de este estudio se apoya en datos de la Mixteca Alta, especialmente la mitad oeste de esta región, de los valles de Nochixtlan, Teposcolula, Tamazulapa, Tlaxiaco y sus alrededores, donde fue más intensa la interacción entre españoles y ñudzahui durante el periodo colonial. La reiteración de ciertos patrones culturales comunes y cierto vocabulario conceptual, de una subregión a otra, le ha permitido al autor obtener algunas conclusiones generales, aplicables a la Mixteca en su conjunto. Los términos en lengua indígena para un amplia gama de categorías culturales, desde la organización sociopolítica hasta la tenencia de la tierra, aparecen en la Mixteca Alta, Mixteca Baja y en el Valle de Oaxaca.

Una serie de rasgos culturales comunes formaban la base de una identidad étnica auto asignada.

## Argumentos del Autor

La Mixteca fue una de las áreas culturales más densamente pobladas de Mesoamérica. En el periodo Posclásico (ca. 1000-1500 d.C.) los estados ñudzahui alcanzaron niveles sin precedente de expresión artística, crecimiento demográfico y expansión política. Durante el último siglo de este periodo algunos grupos de la Mixteca Alta ejercían una poderosa influencia en el Valle de Oaxaca, enterraban a sus señores en tumbas ricamente decoradas en el monumento emplazamiento de Monte Albán y tejían alianzas matrimoniales con los estados zapotecos. Sin embargo, en las décadas previas a la invasión española, la mayor parte de la Mixteca Alta y la Mixteca Baja habían quedado sujetas a los mexicas o aztecas del México central y sus aliados, entre los reinos de Moctezuma I y Moctezuma II, es decir, de 1440 en adelante. Algunas áreas habían quedado bajo la influencia mexica apenas unos pocos años antes de la llegada de los españoles.

A pesar de que pegaban tributo a un poder lejano, los estados ñudzahui mantenían sus propios gobernantes y formas de organización y no adoptaron la identidad cultural o política mexica.

A fines de 1520 los españoles habían ingresado y reconocido algunas partes de la Mixteca, antes de consolidar sus fuerzas y atacar Tenochtitlan, hubo expediciones españolas que cruzaron la Mixteca Alta en 1520 y 1521. Cuando los mexicas fueron derrotados.

Hernán Cortes envió a Pedro de Alvarado, con un grupo de aliados nahuas, a la zona de Tututepec en la Mixteca Costa, que era célebre por su oro y otros recursos naturales. Los españoles utilizaron auxiliares indígenas y pictografías para guiarse en su camino hacia las áreas más pobladas y ricas de la Mixteca. Para 1533 habían “pacificado” la mayor parte de la región. La mayoría de los señores ñudzahui deben haberse dado cuenta de que tenían pocas posibilidades de derrotar a esa fuerza combinada de indígenas y españoles procedentes del centro de México, después de escuchar sobre la destrucción de Tenochtitlan. Los españoles respondían a las acciones de resistencia con severas represalias y abandonarla no era una opción viable. Como representantes de ciudades-estado que no contaban con una unión política o militar, muchos gobernantes indígenas estaban mas inclinados a negociar con los recién llegados que a pelear y enfrentar el riesgo de la aniquilación.

En la década 1530 el gobierno español se había establecido con firmeza en la mixteca, se asignaron encomiendas (donaciones de trabajo y tributo) a los conquistadores españoles, y a los contingentes nahuas aliados se les dieron tierras para asentarse en el valle de Oaxaca.

Los alcaldes mayores españoles (recaudadores de tributo y jueces de primera instancia) habían empezado a operar en el área.

Los dominicos fueron forzados a abandonar Yanhuitlan, uno de los centros de población más importantes de la Mixteca Alta, a raíz de los problemas generados por la persistencia de la "idolatría" y por los conflictos con el encomendado local. Después de un largo proceso inquisitorial que transcurrió a mediados de la década de 1540, los frailes retornaron fortalecidos. Hacia finales del siglo XVI habían fundado muchos conventos e iglesias en la región.

Los españoles introdujeron enfermedades mortales en América, mismas que tuvieron un efecto devastador sobre la población indígena.

Las estimaciones de población para la Mixteca Alta en tiempos de la Conquista la fijan en aproximadamente 700 000 habitantes. Para 1590 esta cifra había quedado reducida a 57 000 y alcanzó su punto más bajo hacia mediados del siglo XVII. En 1670 había empezado a nivelarse, con un total estimado de 30 000 habitantes.

La Mixteca y la región de Oaxaca en su conjunto no atrajeron muchos colonos españoles durante el periodo colonial. Para la mayoría de los colonos Oaxaca estaba muy lejos del centro de la actividad económica del virreinato. Estaba muy alejada de la ruta comercial que iba de las áreas mineras del centro-norte de la Nueva España a la Ciudad de México y de allí a la costa del Atlántico.

<sup>2</sup> La circulación de plata y mercancías y la provisión de servicios a través de esa gran ruta no alcanzaron el sur de México durante el periodo colonial.

Al ser un área bien definida y relativamente aislada, en la cual el arte de la escritura floreció antes y después de la conquista española, la Mixteca ofrece una convergencia de circunstancias propicia para el estudio de los modos de vida indígenas en el periodo colonial.

Ningún grupo cultural "nativo" de América posee un *corpus* comparable de registro pictográficos anteriores y posteriores de la conquista. Los magníficos registros escritos de la Mixteca permitieron un estudio diacrónico casi continuo de la sociedad y la cultura desde el periodo inmediatamente posterior a la Conquista hasta el siglo XVIII.

<sup>2</sup> Sobre rutas de comunicación en la América española, James Lockhart y Stuart B. Schwartz, *Early Latin America: A History of Colonial Spanish America and Brazil*, Cambridge University Press, Cambridge, 1983, pp. 96-100, 133-134 (46).

## Evaluación de los argumentos y exposición

El libro está dividido por 8 capítulos, que describe y determinan la cultura Mixteca. ✓

### La escritura.

El primer capítulo rastrea el desarrollo de la escritura desde la etapa inmediata posterior a la conquista hasta el periodo colonial tardío y examina la transición del texto pictográfico al texto alfabético en el siglo XVI y el eventual predominio de la escritura en español a fines del siglo XVIII.

### La lengua.

Describe el modo en que los religiosos trabajaron con nobles indígenas multilingües para producir una ortografía y crear materiales lingüísticos para la instrucción de los indios. Utiliza materiales y datos del registro indígena para definir ciertas características fonéticas básicas, convenciones ortográficas y variantes de lenguaje. También rastrea la evolución regional del mixteco en contacto con el español. El fenómeno de contacto lingüístico representa la amplitud del contacto cultural entre dos sociedades e indica el ritmo de ciertos cambios y adaptaciones; el impacto del español sobre el mixteco se compara con procesos similares documentados para el náhuatl, y en menor medida, para el yucateco.

### Las comunidades.

Se identifica la terminología que los hablantes nativos utilizaban para referirse a las comunidades a las cuales pertenecían: el ñuu y las partes de que se componían, que recibían el nombre de siqui, siña y dnizi, dependiendo de la subregión. Algunos ñuu recibían también el nombre yuhuitayu, haciendo referencia a la alianza matrimonial de su señor o señora con el gobernante hereditario de otro ñuu.; considera el modo en que la percepción y reorganización española de esas estructuras y los subsecuentes cambios coloniales afectaron la naturaleza de la organización sociopolítica en la Mixteca.

### Relaciones sociales.

Este capítulo muestra las relaciones sociales dentro del yuhuitayu, el ñuu y el siqui ( el siña y el dnizi). Examina toda la terminología, títulos y nombres que los mixtecos usaban en referencia al rango social y el estatus, desde el más prestigioso *yya toniñe* (señor gobernante) hasta el más humilde *ñandahi ñandahui* (pobre comunero). Esta parte incluye

un breve perfil de los hombres y las mujeres de cada categoría social; considera algunos aspectos del conflicto social en el periodo colonial.

#### El Yuhuitayu.

Este capítulo analiza las formas políticas de gobierno asociadas con la nobleza indígena. Define el concepto de gobierno hereditario, llamado toñiñe, y describe la casa real o aniñe. Demuestra cómo el gobierno municipal de tipo español y las leyes, costumbres, ceremonias y actitudes españolas afectaron los sistemas indígenas de gobierno hereditario a lo largo del periodo colonial. ✓

#### La tierra y el sustento.

Este capítulo considera asuntos relacionados con la tierra, la unidad doméstica, la cultura material y el trabajo. Analiza la categorización, posesión, uso, distribución y transferencia de tierras, casas y otras propiedades de la sociedad ñudzahui, también analiza ciertas categorías de trabajo masculino y femenino que fueron afectados por los cambios coloniales, incluyendo el comercio, de larga distancia y la producción de mantas. Considera los conflictos relacionados con la tierra y el trabajo.

#### Relaciones sagradas.

Examina las creencias y prácticas religiosas locales de los ñudzahui después de la conquista. Se utilizan códigos prehispánicos y registros inquisitoriales tempranos, entre otras fuentes, para valorar como la llegada del cristianismo afectó algunas prácticas y creencias sagradas en la primera mitad del siglo XVI. También se utilizan pinturas, dibujos, grabados y una variedad de textos en español y en lengua indígena para entender cómo se desarrollaron formas locales de cristianismo ñudzahui en la Mixteca.

#### Etnicidad.

Considera como las circunstancias sociales y culturales específicas influyeron en la identidad asignada en el periodo colonial. Después de analizar el modo en que la gente se refería a otros grupos étnicos, comparo la construcción y articulación de la identidad ñudzahui con expresiones de etnicidad de los nahuas del México central y los mayas de Yucatán.



## Reflexión acerca de la obra.

El autor Kevin Terraciano hace una buena documentación, sobre la fuentes historiográficas, pictográficas de las dos realidades, la Española y la Mixteca, y que hace una contrastación entre las dos, dejando ver la gran riqueza cultural de los Mixtecos (ñudzahui), a pesar de estar colonizados, mantuvieron sus relaciones, su lengua, su escritura, su organización de toda la cultura.

Esto me hace reflexionar porque Oaxaca tiene tanta diversidad cultural y demasiadas tradiciones tan vigentes, a pesar de los años, los españoles no la veían como una gran fuente de riqueza (comercio) y esto propicio que no se adentrara muy profundo.

Y crearon ese sincretismo para construir una religión, sin olvidar de las prácticas religiosas que ellos practicaban.

El libro muestra toda una cultura, que bien no fue toda dominada, y que crea una identidad, y con generalizaciones en todo la Mixteca, comparten rasgos comunes, instituciones y eso hace que se mantengan en la actualidad.

Una cultura que se compone de instituciones, y que todas estas tienen un fin, si llegara a fallar alguna, toda la cultura entraría en desequilibrio, conflicto, (estructural funcionalismo)

Y deja entre ver que la conquista no fue la misma en todas las comunidades, culturas, hubo aculturación en unas, más que en otras, y no podemos hacer afirmaciones tan arriesgadas, que toda Mesoamérica vivió una sola conquista.

*Referencia bibliográfica a parte*